



**Karachay - Balkar
Folksongs** par Janos Sipos
et Ufuk Tavkul
(éd. L'Harmattan, Budapest
2015, 424pp.,
www.harmattan.fr)

Voilà un ouvrage pour musiciens, débordant de partitions intéressantes. Janos Sipos a commencé son collectage auprès de turcophones il y a 31 ans. De 87 à 93 il collecta en Turquie, puis il examina la musique traditionnelle de plusieurs peuplades, dont

les Karachay-Balkar (ceux-ci dans le Caucase et en Turquie). Il commence cet ouvrage par un historique des expéditions dont le but était souvent d'explorer les liaisons de la musique hongroise avec l'Est. Le second chapitre traite de l'expansion soviétique et du déplacement en masse des Karachay-Balkar. Dans le troisième chapitre débutent les choses les plus intéressantes : une classification détaillée et commentée des airs (chansons, musique à danser et autres) traditionnels. Dans le chapitre 4 figurent les partitions et paroles (ces dernières traduites en anglais et expliquées dans le chapitre cinq) de 287 airs. Un e-book contient les enregistrements d'une partie de ces airs.

Il s'agit d'airs principalement modaux, utilisant d'autres échelles que nos habituels modes "majeur" (ou mode de Do) et "mineurs" (là, nous en connaissons plusieurs), et offrant souvent des difficultés d'harmonisation - une harmonisation de type Renaissance est souvent plus adaptée. Par ailleurs, certains rythmes sont un peu compliqués à la lecture, mais c'est une minorité.

Pour vous allécher davantage, nous proposons dans la rubrique "A vos boutons" la partition et la tablature d'un air de danse pour flûte et accordéon.

Musique bretonne

Dans le n°256 de l'été : un hommage à Bernard Loffet (mort d'un AVC à Pâques, à 52 ans), des spectacles de chanson gallèse, les photographes de la musique bretonne, les collectages à Plescop, la doyenne des chanteuses Valentine Colleter, Cupidon et le goupillon, les enregistrements sur rouleaux de Léon Azoulay, les veillées du Trégor, le rappel que 8.000 heures d'archives sonores sont en ligne sur Dastumedia, les livres, l'agenda, les cd (Dastum, 16 r.de la Santé, 35000 Rennes, www.dastum.net).

Folker

Dans le n°124 de juillet-août : duo Armaos-Rastani, Daimh, Imarhan, Shantel, Becca Stevens, Bahur Ghazi, Willie Nelson, musique et intégration, Irish folk club de München, le festival Windros, Eleanor McEvoy, Michael Sez, Guntmar Feuerstein, une académie de musique à Zanzibar, les comptes-rendus, les cd et bouquins, les infos, l'agenda (Postfach 0562 55529 Bad Kreuznach, Allemagne, tél 0049-671-2144587, info@folker.de, www.folker.de).

Groupes



Arbadétorne en tournée

Arbadétorne, groupe de musique traditionnelle de Vendée (programmée en 2017 à Marsinne) sera le 18/05/2019 à Bruxelles, programmation Muziekpubliek. Afin de réduire les coûts de déplacement et de rester quelques jours entre «Nord-France» et Belgique (possible du jeudi au lundi) nous vous proposons Arbadétorne au Tarif tournée avec partage des frais de déplacement pour :

- du concert « L'amour m'a fait aimer... »
- du bal Vendée/Poitou
- stage de danse ou instrument
- spectacle jeune public « Musique pour les Drôles »
- spectacle de contes « Fantastique ! Monsieur Maupassant » (solo Maxime Chevrier, en cours de créa)

En espérant que vous trouviez du bonheur et au moins le vôtre dans cette liste...

Bien Cordialement

Arbadétorne/Maxime Chevrier
maxime.chevrier@wanadoo.fr

Echos divers

Le festival Gooikoorts

Il faisait une chaleur étouffante cette année. Le public était un peu moins nombreux, sans doute à cause des fous d'foot qui préfèrent regarder des mecs courir après un ballon, que découvrir des musiciens venus d'un peu partout. Chacun son trip.

Le marché des luthiers était un peu moins fourni, mais c'est toujours l'occasion de dénicher de véritables anches de bombarde en La (pour un répertoire vannetais); Gilles Decock et ses percussions n'étaient pas là, donc l'atelier de cuillers a été annulé. Chouette atelier de podorythmie avec le spécialiste de Réveillons. Il n'a pas de métal sur les semelles comme les danseurs de claquettes, ce sont juste des chaussures en cuir avec petit talon qui frappent sur un carrelage inséré dans un morceau de porte. !

Samedi : découverte d'un trio ukrainien Kyiv Ethno Trio autour d'un collecteur qui est devenu spécialiste de nombreux instruments à vent locaux; accompagné de deux musiciens virtuoses dont un violon à cinq cordes, il produit de superbes polyphonies vocales.

Fru Skagerrak était chouette mais en tous points identique au cd; les trois musiciennes scandinaves furent desservies par la chaleur.

Le groupe québécois Réveillons! venait pour la première fois en Belgique, avec 5 musiciens sur la grande scène, dont le mémorable percussionniste (bodhran et podorythmie), d'une énergie folle et clownesque à l'occasion. Chansons québécoises et humour à volonté font partie du répertoire, avec passage par des harmonies dissonantes comme signe distinctif.

Imar, malgré un excellent cd, fut décevant à mes yeux, mais pas pour les quelques dizaines de danseurs au fond du chapiteau. Voilà un groupe formaté pour les scènes internationales, avec tout ce que cela a de prévisible. Le joueur de bodhran tient son instrument parallèle au bord de la scène et regarde le public en souriant cionstamment. Le joueur de concertina secoue